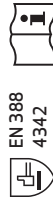


TEGERA® 990

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Lycra®, 1,3 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshänder gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärnitsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivnitsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

ESD

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

ESD

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. DISPOSAL: According to local environmental legislation. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'utilisation non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003

- GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES

RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

ESD

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez-vous de l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. EN-TRESSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENS: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hanske.A. Siltåjemostand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærresistens, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

Hansker er kortere en standarden og kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ ΩIEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ESD

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttelensivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

- VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hanske.
- A. Siltåjemostand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærresistens, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Hansker er kortere en standarden og kan give større komfort for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

EN 16350:2014

VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER

MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ESD

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte beskyttelsesnivåene må ikke brukes til å gi beskyttelse mot sikkerhetsrisiko for bruk av maskiner eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beg lagres i tett og merket originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FÖR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGJÖRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENS: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STÖRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beg lagres i tett og merket originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FÖR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGJÖRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENS: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

ONLY FOR ELASLAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS MEMBERS
PRODUKTUR GODBETJENST FÖREBJÖRNING P. 0.09/2011
«0 БЕЗОПАСНОСТИ ПРАЦЫ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

ESD

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

- A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN

WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

ESD

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genauere Ebene sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln.

Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgröße: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. SÄUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSÖRUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIENHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå er målt fra håndrygsområdet.A. Siltåjemostand, Min. 0; Maks. 4
B. Snitresistens, Min. 0; Maks. 5
C. Rivestandhald, Min. 0; Maks. 4
D. Stikkestandhald, Min. 0; Maks. 4VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Fingerspissfølelse: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere en standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Fingerspissfølelse: Min. 1; Max. 5EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ ΩIEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ESD

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES HÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TILL PVIKTÖGRAMMER

0 = Under minimum yttelensivåniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BEKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2003

- A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandhald, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandhald, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandhald, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

BEKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspissfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Handskene er kortere en standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 16350:2014

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro design jednotlivé nebezpečí
Nebývá podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OVĚŘENÍ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
Ochranné rukavice - OBECE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.
Resistencia a la abrasión Min. 0; max. 4
Resistencia al corte por hoja Min. 0; max. 5
Resistencia al desgarro Min. 0; max. 4
Resistencia a la punción Min. 0; max. 4

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prova
X = non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.
Resistenza all'abrasione Min. 0; max. 4
Resistenza al taglio da lama Min. 0; max. 5
Resistenza allo strappo Min. 0; max. 4
Resistenza alla perforazione Min. 0; max. 4

GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE RESISTENZA INFERIORE A 1x10^9 Ω
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1x10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛОНЕНА К СИМВОЛАМ
O = ниво минималног нивој издржљивости у датому искусу
X = модел не је прегледаван за теста или метода тестирања не погодан за дат део

Датне перчатки проверены в области эффективности.
Уровень эффективности проверяется в области ладонной части перчатки.
А. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
В. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
С. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILITDE SELGITUS
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse.
X = Eistatust testitakse ja testimeetod polnud kindlad disaini või materjaljooks sobilikud.

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetest mõeldakse kindla peespa eelkontroll.
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam paviršiui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinis šiuo modeliu, medžiaga.

APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO
Apsaugs lygis matuojamas pirštinių delyje plote.
A. Apsaraumas trintai Min. 0; Maks. 4
B. Apsaraumas pjūvui Min. 0; Maks. 5
C. Apsaraumas plyšimui Min. 0; Maks. 4
D. Apsaraumas pradūrimui Min. 0; Maks. 4

GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE RESISTENZA INFERIORE A 1x10^9 Ω
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1x10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KIVUMERKKIEN SELVITYS
O = Alttua suorituskyky vähimmäistasolla.
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tuntoherkkyys/soiminnappipain: Min. 1; Max. 5
Käsi on yhteyksi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävien avaruuden avaruuden.

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.
A. Kopásállóság, Min. 0; max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; max. 5
C. Szakításállóság, Min. 0; max. 4
D. Szúrás elleni szembeni ellenállás, Min. 0; max. 4

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās eksploatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam
X = nav iesniegts testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

CIMDI AISZARDZĀJĀ PĒT MECHANISKIEM RISIKEM
Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.
A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret griezumiem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

ESD - elektrostatisks izlādes (ESD) - pretestība mazāka par 1x10^9 Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 388:2003

A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odornost vodi odreninam, Min. 0, Maks. 4
B. Odornost vodi prezanatu, Min. 0, Maks. 5
C. Odornost vodi rotrnuthu, Min. 0, Maks. 4
D. Odornost vodi prepichnuthu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OHRRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskij výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony przed zniekształceniem poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rekwizycja nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rekwizycji lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

Wytrzymałość mechaniczną pomierzono z obszaru części chwytnej rekwizycji.

EN 388:2003

A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wykazano odporność elektrostatyczną (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odpornost proti obrabi Najn. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najn. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najn. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najn. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie rezelektrivite (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE

Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003

A. Rezistență la abrazune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Rezistență electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Așuză mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yürtenme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúlo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OHRRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRD MECHANICKYMI RIZIKAMI

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003

A. Odornost vodi odreninam, Min. 0, Maks. 4
B. Odornost vodi prezanatu, Min. 0, Maks. 5
C. Odornost vodi rotrnuthu, Min. 0, Maks. 4
D. Odornost vodi prepichnuthu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OHRRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskij výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI

Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003

A. Odpornost proti obrabi Najn. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najn. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najn. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najn. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie rezelektrivite (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER

Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yürtenme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 388:2003

A. Odornost vodi odreninam, Min. 0, Maks. 4
B. Odornost vodi prezanatu, Min. 0, Maks. 5
C. Odornost vodi rotrnuthu, Min. 0, Maks. 4
D. Odornost vodi prepichnuthu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OHRRANNE RUKAVICE - VSEBOECNE POZADAVKY A TESTOVACIE METODY
Súhlasia obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OHRRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskij výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Odpornost proti obrabi Najn. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najn. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najn. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najn. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekusnik gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie rezelektrivite (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yürtenme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

TEGERA® 990

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Lycra®, 1,3 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, for precision work



EN 388
4342
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
A B C D

EN 388:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
A B C D

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTIONNEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'utilisation non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
A B C D

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
A B C D

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttestenivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hånden.

A B C D
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringemotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringemotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLJELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

A B C D
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

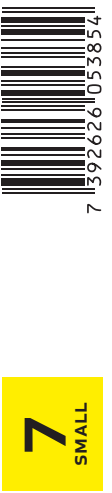
EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω



12 PAIRS
SMALL
7 139 2626 10 5 385 4

ONLY FORELÄSAS I ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS
PRODUKTUR GODT BEKENDT I TILFÆLLENE AF EN 02/2011
ПРОДУКТИВНОСТЬ ПРАКТИЧЕСКИ НЕИЗМЕНИМА
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИЧЕСКИ НЕИЗМЕНИМА»

CE
EJCENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ 0 = Pod minimální úrovní vykonávanosti pro další jednotlivé nebezpečí. X = Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navrhován k poskytování ochrany uvedená v normě PPE 89/686/EEC... Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

Rukavice je navržena, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvýšené úsilí, například při jízdě motoristickým jízdním vozem.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obrátivosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně... OCHRANĚNÉ RUKAVICE - AL2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

OCHRANĚNÉ RUKAVICE - AL2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = un riesgo del nivel de rendimiento mínimo para el diseño individual dado

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en el PE 89/686/CE... GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de desdaza digital: Min. 1; máx. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza... AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza...

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10^9 Ω

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuo di prestazioni

ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella direttiva 89/686/CEE... GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di desdaza: Min. 1; Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza... GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di desdaza: Min. 1; Max. 5

GUANTI DI PROTEZIONE - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10^9 Ω

GUANTI DI PROTEZIONE - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10^9 Ω

ПРЕД ИСПОЛЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску

РЕЗЮМЕ ПРЕЖДЕ ИСПОЛЗОВАНИЯ: Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 89/686/EEC... EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ

A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, опасаясь нормы конформности, посадки и оправки

Данные печатки короче стандартных, и в них предусмотрены дополнительные элементы работы определенного типа, например, створки.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ: Этот тест на прочность пальцев: Min. 1; Max. 5

ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ: Этот тест на прочность пальцев: Min. 1; Max. 5

ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА: Устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРяд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

Luonä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVAMERKKIEN SELVITYS 0 = Alla suoritettujen vähimmäistestien yksittäisten vaaratasojen

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EEC-suorin suojatason... MÄÄRÄYKSIÄ VAARAILTA SUOJAAMISEKSI KÄYTTÄESSÄ

A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4 D. Puhkeuskestävyys, Min. 0; Max. 4

SUVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisesti istuvuuden... SUOJAUKSINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT

Käsin on yhteyksi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. asennustilaa.

YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT: Tämä testi on vahvuus: Min. 1; Max. 5

YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT: Tämä testi on vahvuus: Min. 1; Max. 5

SUOJAUKSINEN - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET: VASTUS ALLE 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Vastus sähkön purkaukselle (ESD) - vastus alle 1 x 10^9 Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. PIHITDE SELGITUS 0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisaste

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitsve PPE direktiiviga 89/686/EEC kaestatud oduks

A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebemiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST: Kaitsetest mõeldetakse kindla peespa eelkannat.

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDE JA TESTMETHODID: Liikuvustest: Min. 1; Max. 5

KINAS on etarotistele töö- ja -niiteks detailus edalvate koostöödele kasutamiseks standardsest kindlast lihm.

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDE JA TESTMETHODID: Liikuvustest: Min. 1; Max. 5

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile.

IEC 61340-5-12007 Elektostaatiline laeng (ESL) - ingkulo ESD - takistus alla 1 x 10^9 Ω

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile...

A PIKTOGRAMOK MAGYARIZÁTÁSA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a PPE 89/686/EEC által meghatározott védelem biztosítására tervezték...

A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5 C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4 D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 4

VÉDEKÖZZYVTÉK MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN: A védelmi szinteket a kesztyű tenyer részén mér.

VÉDEKÖZZYVTÉK - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MŐDSZEREK: Ujlijegységi test: Min. 1; max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kiképzésnél rövidebb, hogy kiképzésnél rövidebb, hogy kiképzésnél rövidebb...

VÉDEKÖZZYVTÉK - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MŐDSZEREK: Ujlijegységi test: Min. 1; max. 5

ILLESZKEDES ES MÉRTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti A-képlekkel az illeszkedés és az igazságosság szempontjából...

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus töltés (ESD) - ellenállás 1 x 10^9 Ω alatt

ILLESZKEDES ES MÉRTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti A-képlekkel az illeszkedés és az igazságosság szempontjából...

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją. ŽENKLAIKŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui

II KATEGORIJA / VIDJITNO SUĐETJINGUMO KONSTRUKCIJA: DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

A. Asparagams pirštines, Min. 0; Max. 4 B. Asparagams pirštines, Min. 0; Max. 5 C. Asparagams pirštines, Min. 0; Max. 4 D. Asparagams pirštines, Min. 0; Max. 4

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją. ŽENKLAIKŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui

Asparagams pirštines nuomo mechaninio poveikio: Asparagams lygis matuojamas pirštinių delno plote.

Asparagams pirštines nuomo mechaninio poveikio: Asparagams lygis matuojamas pirštinių delno plote.

Asparagams pirštines nuomo mechaninio poveikio: Asparagams lygis matuojamas pirštinių delno plote.

Asparagams pirštines nuomo mechaninio poveikio: Asparagams lygis matuojamas pirštinių delno plote.

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatine šikveta (ESD) - asparagams iki 1 x 10^9 Ω

Asparagams pirštines nuomo mechaninio poveikio: Asparagams lygis matuojamas pirštinių delno plote.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālās eksploatācijas

LIEŠIANOS INSTRUKCIJA II KATEGORIJA / VIDEJĖ SAŽGŪTA UŽBUVĖ LAI UŽIŽINŪTI SIKARU INFORMACIJAI PAR IŠTRADJŪMIU, SKAT. PIRMO LAPU

A. Nodilumturība, Min. 0; Max. 4 B. Noturība pret iegriezumiem, Min. 0; Max. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Max. 4 D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Max. 4

BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai pret drīkstīvu PPE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas

CIMDI AIZSARDZĪBAS PĀRĒ MECHANISMIK RISKEM Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.

BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai pret drīkstīvu PPE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas

Cimdi ir īsāki par standartu cimdīm, lai nodrošinātu komfortu pieņem mēriem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai pret drīkstīvu PPE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatiskā izlāde (ESD) - pretestība mazāka par 1 x 10^9 Ω

BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai pret drīkstīvu PPE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 398:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijde: test: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijde: test: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 398:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 398:2003
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşğıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen kurumun sağladığı şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlike/i kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmuyun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkileriyle diğer faktörlerden dolayı iş yeri içinde gerçek kuruma sırasını yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kurumsuz parçaların sahip makine/neri yakınında kullanılmıy. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 398:2003 genel sıfırlanması, en dış katmanın performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yarıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yarıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yarıcılar, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeterli olmalıdır.

ELE UTARMA VE EBAT Tüm boyutlar, rahatlık, ele utarma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNE: EN ürünün her girişine, ideal kurumun sağlanması ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama simondule ile sırtelden eldivenleri standart testlerle yakamanı aramadan performansını sürdürdüğünü kanıtlanmıştır. İMHA: Yeri çevre mevzuatına göre. AÇIKLAMALAR: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona riskli tasarımla üretilmiştir. İçeriği, Aşınma, kırılma, ele utarma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNE: EN ürünün her girişine, ideal kurumun sağlanması ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama simondule ile sırtelden eldivenleri standart testlerle yakamanı aramadan performansını sürdürdüğünü kanıtlanmıştır. İMHA: Yeri çevre mevzuatına göre. AÇIKLAMALAR: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona riskli tasarımla üretilmiştir. İçeriği, Aşınma, kırılma, ele utarma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt. VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 398:2003 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vangveerangesteld: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vangveerangesteld: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10^9 Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny. VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrnosť. Určenie výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich pohľadnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, deštruktívne mechanické účinky. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 398:2003 nutne výkonnosť povrchových vrstiev. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prislúchajúcim spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené z dôvodu opotrebenia, starostlivosti, opotrebovania, kontaminácie alebo poškodenia a nemusia byť dostatočne v horľavom prostredí ochranných výkonnosť, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

EN 398:2003 A. Odolnosť vo odrenení, Min. 0, Maks. 4 B. Odolnosť vo pretržaním, Min. 0, Maks. 5 C. Odolnosť vo roztrhnutím, Min. 0, Maks. 4 D. Odolnosť vo prepichnutím, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014 OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10^9 Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. OZNACZENIE PIKTOGRAMÓW 0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI. Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4 B. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5 C. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4 D. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014 REKAWICZKI OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Wykonalność elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10^9 Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului. EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 398:2003 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Mănușa este mai scurtă decât mînușa standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

EN 16350:2014 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Rezistență electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10^9 Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV 0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 398:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4 B. Odpornost proti prerežu Najm. 0, najv. 5 C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014 VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10^9 Ω

BU ÎNTRU KULLANMÄDÄN ÖNCÉ BU TALIMNAR DOKÜMANTE OKUYUN.

SİMĞELERİN ANÇIKLAMASI 0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVÖNLERİ Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bük kırılmaya mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılmaya mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVÖNLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 KORUYUCU EL DİVÖNLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVÖNLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10^9 Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

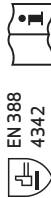
IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

IEC 61340-5-12007 Elektostatik deşarj (ESD) 1 x 10^9 Ω altında direnç

TEGERA® 990

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Lycra®, 1,3 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för ängnen enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

ESD

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

ESD

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihållning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRÄNDRING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of protection presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'utilisation non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003

- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

ESD

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez-vous de l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Utilisez les produits conformément aux instructions de l'étiquette. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

TRESSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

A. Silikajemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 16350:2014 VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ESD

EN 420:2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 16350:2014 VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ESD

EN 420:2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 16350:2014 VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ESD

EN 420:2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 16350:2014 VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ESD

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs anvisningerne nøje før du bruger dette produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

- A. Silikajemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

EN 420:2003

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved spesialiserte formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ESD

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på handsken.

STORLEK OCH PASSFORM: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 till komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forside. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevægelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Beråges tør og mørkt i originalemballage, mellem +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handsken. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sved, nedbør, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med udsættelsestid. For handsker med de øl- lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det ydreste lag.

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoens

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoens.

EN 398:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoens is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PÍKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTÓGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTÓGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 398:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 398:2003
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTÓGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PÍKTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

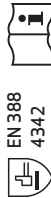
EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

TEGERA® 990

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Lycra®, 1,3 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4



SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5



Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.



SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5



SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1 X 10^9 Ω



Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 X 10^9 Ω



INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.



- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4



PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5



The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.



PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5



PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 X 10^9 Ω

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 X 10^9 Ω



Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 X 10^9 Ω



MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTIONNEZ POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'utilisation non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES

Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.



- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4



GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5



Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.



EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5



GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10^9 Ω

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10^9 Ω



Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10^9 Ω



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER

Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hånden.



- A. Slitasjømotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringresistans, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktneringsmotstand, Min. 0; Maks. 4



VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5



Hansker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.



VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5



BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10^9 Ω

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10^9 Ω



Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10^9 Ω



GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.



- A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4



SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5



Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.



SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5



SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10^9 Ω

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10^9 Ω



Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10^9 Ω



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produktet.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.



- A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4



BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5



Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.



BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5



BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10^9 Ω

Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10^9 Ω



Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10^9 Ω



12 PAIRS



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

CS

KATEGORIE I / STŘEDNÍ RIZIKO

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
 O = Pod minimální úroveň vykonávanosti pro daný jednotlivý nebezpečí
 X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
 Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnost vůči oděru, Min. O: Max. 4
 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. O: Max. 5
 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. O: Max. 4
 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. O: Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

ES

CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
 O = un debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
 X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
 Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
 A. Resistencia a la abrasión Min. O: Max. 4
 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. O: Max. 5
 C. Resistencia al desgarramiento Min. O: Max. 4
 D. Resistencia a la punción Min. O: Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descarga electrostática (ESD) – resistencia por debajo de 1 x 10⁹ Ω

IT

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
 O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prova
 X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
 I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003
 A. Resistenza all'abrasione, Min. O: Max. 4
 B. Resistenza al taglio da lama, Min. O: Max. 5
 C. Resistenza allo strappo, Min. O: Max. 4
 D. Resistenza alla perforazione, Min. O: Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Scarica elettrostatica (ESD) – resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

RU

КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИНУТЫЙ ДИЗАЙН

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ОНА НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
 X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
 Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяются в области ладонной части перчатки.

A. AB C D
 A. Устойчивость к истиранию, Min. O: Max. 4
 B. Устойчивость к порезам, Min. O: Max. 5
 C. Устойчивость к разрыву, Min. O: Max. 4
 D. Устойчивость к проколу, Min. O: Max. 4

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Тест на подвижность пальцев: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

FI

KAITEGORIA II / KESKIJÄSEN VAARA

KATSO ETUSIVUN KÄYTTÖOHJEITA ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ

Luë nãmã ohjeet huolellisesti ennen tãmãn tuotteen kãyttãã.

KUVAAMERKKIEN SELVITYS
 O = Alttaita suorituskykyä vähimmillään. Tiettyä yksittäistä vaaraa osalta
 X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003
**A. Hanukkaestãvyys, Min. O: Max. 4
 B. Villonkestãvyys, Min. O: Max. 5
 C. Reppãkestãvyys, Min. O: Max. 4
 D. Puhkaistãvyys, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
SUOLAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
 Tuotteen kãytãvyys/soveltuvuus: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
SUOLAKÄSINEIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET, VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Vastus sãhkön purkauks (ESD) – vastus alle 1 x 10⁹ Ω

ET

KATEGORIA II / KAITSE MEHAANILISTE OHTUDE EEST

ÜKSIKÄSILIKU TOOTEEN LÄIÄTE ESIKSELLE

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILVETE SELGITUS
 O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisetase.
 X = Ei testatud katsetaseme juures. Põhige siiski meelde, et ükski katsetaseme ei ole täiesti kaitseline, mistõttu poleks kindlasti disaini või materjali jaoks sobimult.

EN 388:2003
**A. Kulumiskindlus, Min. O: Max. 4
 B. Lõikemiskindlus, Min. O: Max. 5
 C. Rebemiskindlus, Min. O: Max. 4
 D. Tõrjumiskindlus, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
 Liikumistest: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
 Liikumistest: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAUSUSED, TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostaatiline laeng (ESL) – ingkõ ESD – takistus alla 1 x 10⁹ Ω

HU

II. KATEGORIA / KÖZEPES KIVITEL

LASD-TERMESKIFEKUSV INFORMACIJA CLIMPIJA

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
 O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
 X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából.

EN 388:2003
**A. Kopásállóság, Min. O: Max. 4
 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. O: Max. 5
 C. Szakítószilárdság, Min. O: Max. 4
 D. Szúrásállóságbeli ellenállás, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Ujjnyílásgépi teszt: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Ujjnyílásgépi teszt: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

IEC 61340-5-12007
 Elektrosztatikus kisülés (ESD) – ellenállás 1 x 10⁹ Ω alatt

LT

II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDĖTINIGUMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPIJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
 O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
 X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturėjo pirštinių modelio, medžiagų.

EN 388:2003
**A. Atsparumas trinčiai, Min. O: Maks. 4
 B. Atsparumas pjūviams, Min. O: Maks. 5
 C. Atsparumas plyšimui, Min. O: Maks. 4
 D. Atsparumas pradūrimui, Min. O: Maks. 4**

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1: Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1: Maks. 5

EN 16350:2014
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, ATSPARUMAS KI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrosstatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1 x 10⁹ Ω

LV

II KATEGORIJA / VIĒDĪNĀJO SUDĒTĪNĪGUMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINI RASĪTE PIRMAJĀ PUSLAPĪJĀ

Pradėdami naudot šį gamiņi, atidzīgi perskaitykē instrukcijā.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
 O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
 X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturėjo pirštinių modelio, medžiagų.

EN 388:2003
**A. Atsparumas trinčiai, Min. O: Maks. 4
 B. Atsparumas pjūviams, Min. O: Maks. 5
 C. Atsparumas plyšimui, Min. O: Maks. 4
 D. Atsparumas pradūrimui, Min. O: Maks. 4**

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1: Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1: Maks. 5

EN 16350:2014
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, ATSPARUMAS KI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrosstatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1 x 10⁹ Ω

LV

II KATEGORIJA / VIĒDĪNĀJO SUDĒTĪNĪGUMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINI RASĪTE PIRMAJĀ PUSLAPĪJĀ

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
 O = zem minimālās spējības līmeņa konkrētiem apdraudumiem
 X = nav iesniegtas testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērojama cimdņu uzdeviem vai materiālam

EN 388:2003
**A. Nodilumturība, Min. O: Maks. 4
 B. Noturība pret griezumiem, Min. O: Maks. 5
 C. Noturība pret plīsumiem, Min. O: Maks. 4
 D. Noturība pret caurduršanu, Min. O: Maks. 4**

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
 Pirktu kustuģama tests: Min. 1: Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
AIZSGARĪGĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
 Pirktu kustuģama tests: Min. 1: Maks. 5

EN 16350:2014
AIZSGARĪGĀS – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrosstatiskā izlāde (ESD) – pretestība mazāka par 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
**A. Odolnost vůči oděru, Min. O: Max. 4
 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. O: Max. 5
 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. O: Max. 4
 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
 Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяются в области ладонной части перчатки.

A. AB C D
 A. Устойчивость к истиранию, Min. O: Max. 4
 B. Устойчивость к порезам, Min. O: Max. 5
 C. Устойчивость к разрыву, Min. O: Max. 4
 D. Устойчивость к проколу, Min. O: Max. 4

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Тест на подвижность пальцев: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
**A. Hanukkaestãvyys, Min. O: Max. 4
 B. Villonkestãvyys, Min. O: Max. 5
 C. Reppãkestãvyys, Min. O: Max. 4
 D. Puhkaistãvyys, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
SUOLAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
 Tuotteen kãytãvyys/soveltuvuus: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
SUOLAKÄSINEIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET, VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Vastus sãhkön purkauks (ESD) – vastus alle 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
**A. Kulumiskindlus, Min. O: Max. 4
 B. Lõikemiskindlus, Min. O: Max. 5
 C. Rebemiskindlus, Min. O: Max. 4
 D. Tõrjumiskindlus, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
 Liikumistest: Min. 1: Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
 Liikumistest: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAUSUSED, TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostaatiline laeng (ESL) – ingkõ ESD – takistus alla 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
**A. Kopásállóság, Min. O: Max. 4
 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. O: Max. 5
 C. Szakítószilárdság, Min. O: Max. 4
 D. Szúrásállóságbeli ellenállás, Min. O: Max. 4**

EN 420: 2003
VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Ujjnyílásgépi teszt: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
 Ujjnyílásgépi teszt: Min. 1: Max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

IEC 61340-5-12007
 Elektrosztatikus kisülés (ESD) – ellenállás 1 x 10⁹ Ω alatt

EN 388:2003
**A. Nodilumturība, Min. O: Maks. 4
 B. Noturība pret griezumiem, Min. O: Maks. 5
 C. Noturība pret plīsumiem, Min. O: Maks. 4
 D. Noturība pret caurduršanu, Min. O: Maks. 4**

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
 Pirktu kustuģama tests: Min. 1: Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
AIZSGARĪGĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
 Pirktu kustuģama tests: Min. 1: Maks. 5

EN 16350:2014
AIZSGARĪGĀS – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrosstatiskā izlāde (ESD) – pretestība mazāka par 1 x 10⁹ Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoens

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoens.

EN 398:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoens is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 398:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 398:2003
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 16350:2014
MÂNȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

**COLIARI/INTELĂMATĂRI
CATEGORIE I / ARATASARIM**
ÜRÜNÜ ÖZGÜLLERİ (ÇİN ÖN SANAYİA BAKIMIZ

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işlemleri için işlev amaçları için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işlemleri için işlev amaçları için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmadığından tedbirli davranışlarını gerektiririni unutmuyun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, vb. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yeri içinde gerçek kuruma sırasını yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kurumsuz parçaların sahip makine/ürün yakınında kullanılmamalıdır. İş veya daha fazla talimatları eldiven için EN 398:2003 genel sıfırlanması, en dış katmanın performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tükün kapsamlı, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayarlanmamak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve etkilerden dolayı performans seviyeleri zamanla düşebilir ve ürünün yeteri almayabilir.

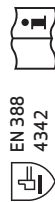
ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kuruma ve karantin ortamlarında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNE: EN ürünün her girişine, ideal kurumayı SAĞLAMAZ ve mha edilmiş gerdirir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisna ile eldivenleri standart testlerle yakından ayrı ayrı performans sınırlarında kullanmamıştır. İMAHA: Yeri çevre mevzuatına göre. ALEKLENER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendales ile iletişime kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 990

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Lycra®, 1,3 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD)
- resistans under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 61340-5-1:2007
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELECTROSTATIC DISCHARGE (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestring de utsatts för under användning. t. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTIONNER CES INSTRUCTIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez-vous de l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttelensivå för denne individuella faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivåer måles i håndflaten på hånden.

EN 420:2003
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringemotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standarden og kan gi økt komfort for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - GJENSIDIGES EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene gjelder for et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og siltasje f.eks høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagtes tør og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTOTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 388:2003
HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

WARHNINGSWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genauere Einweisung sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgehär: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 420:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003 + A1:2009
Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - GJENSIDIGES EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, siltning, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For hanske med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS
XX-LARGE

CE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

CS

KATEGORIE I / STROJNÍ RIZIKO

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ

0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebezpečí.
X = Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OSCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY

Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Maks. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Maks. 5 C. Odolnost vůči přetřezání, Min. 0; Maks. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Maks. 4
-------------	--

OSCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

Zkouška obrátěností prstů: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je testována, než byla rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

OSCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

Zkouška obrátěností prstů: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je testována, než byla rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

OSCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

Zkouška obrátěností prstů: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je testována, než byla rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

OSCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

Zkouška obrátěností prstů: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je testována, než byla rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

ES

CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

0 = un riesgo del nivel de rendimiento mínimo para el diseño individual dado.
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método de prueba utilizado, no apropiado o material del guante.

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS

Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003	A. Resistencia a la abrasión Min. 0; maks. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; maks. 5 C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; maks. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	A. Requisitos de protección: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; maks. 5
--------------	--

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

EN 420: 2003 + A1:2009	A. Requisitos de protección: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostática (ESD) – resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

IT

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI

0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuato.
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI

I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003	A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Maks. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Maks. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Maks. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Maks. 4
-------------	---

EN 420: 2003	A. Requisiti di protezione – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Maks. 5
--------------	---

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 420: 2003 + A1:2009	A. Requisiti di protezione – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Maks. 5
------------------------	---

EN 16350:2014	GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1x10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	Scarica elettrostatica (ESD) – resistenza inferiore a 1x10 ⁹ Ω
-------------------	---

RU

КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИЖАТЕЛНИ ДИЗАЙН

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ОТ НА ТИТУЛЕН СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки. A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Maks. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Maks. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Maks. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Maks. 4
-------------	--

EN 420:2003	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Maks. 5
-------------	---

EN 420:2003 + A1:2009	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Maks. 5
-----------------------	---

EN 16350:2014	Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1x10 ⁹ Ω
-------------------	---

ET

KATEGORIA II / KAITSUKU MEHAANILISTE OHTUDE EEST

ÜKSIKAJALIKU TOOTEFOLIOLEATE ESELEHE

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITSE SELGITUS

0 = Annuali individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse.
X = Ei esialgu testitud kaitsesüsteemi jaoks. Testimist polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik.

KAITSKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST

Kaitsesest moodetakse kindla peopesa kihtkonnaks.

EN 388:2003	A. Kulumiskindlus, Min. 0; Maks. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Maks. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Maks. 4 D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Maks. 4
-------------	---

EN 420: 2003	KAITSKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID Lükkuvus: Min. 1; Maks. 5
--------------	--

EN 420: 2003 + A1:2009	KAITSKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID Lükkuvus: Min. 1; Maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	KAITSKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1x10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Elektrostaatiline laeng (ESL) – ingkõik ESD – takistus alla 1x10 ⁹ Ω
-------------------	---

LT

II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDĖTINŪMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS

0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturintis pirštinių modelių, medžiagų.

EN 388:2003	A. Apspaugūnimo trintis, Min. 0; Maks. 4 B. Apspaugūnimo įtempimas, Min. 0; Maks. 5 C. Apspaugūnimo plyšimas, Min. 0; Maks. 4 D. Apspaugūnimo pradūrimas, Min. 0; Maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštinių mikumo testas: Min. 1; Maks. 5
--------------	---

EN 420: 2003 + A1:2009	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštinių mikumo testas: Min. 1; Maks. 5
------------------------	---

EN 16350:2014	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1x10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Elektrostatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1x10 ⁹ Ω
-------------------	---

NAUDOJIMUI INSTRUKCIJA

II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDĖTINŪMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS

0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturintis pirštinių modelių, medžiagų.

EN 388:2003	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštinių mikumo testas: Min. 1; Maks. 5
-------------	---

EN 420: 2003 + A1:2009	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštinių mikumo testas: Min. 1; Maks. 5
------------------------	---

EN 16350:2014	APSPAUGŪNIMO PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1x10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Elektrostatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1x10 ⁹ Ω
-------------------	---

FI

KÄYTTÖOHJEET II / KESKIJUURI VAARA

KATSO ENSIMÄINÄ TUOTTEIDEN OHJEITA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKINTÄ SELVITYS

0 = Aaltaa suoritustyön vähimmäistason. Tietyn käyttötavan vaara on alhaalla.
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003	A. Hankauskestävyys, Min. 0; Maks. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Maks. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0; Maks. 4 D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuotoherkkyys/soimimppäpääpääpää: Min. 1; Maks. 5
--------------	---

EN 420: 2003 + A1:2009	SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuotoherkkyys/soimimppäpääpää: Min. 1; Maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	SUOLJAUSKINETIT – SÄHKÖSTAATITSET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	Vastustus sähköns purkaus (ESD) – vastustus alle 1x10 ⁹ Ω
-------------------	--

HU

II. KATEGORIJA / KÖZEPES KIVITEL

LÁSD-TÉRKÉMSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK MŰKÖZMŰVÉSI FELTÁRSZÁMÚT

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA

0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

EN 388:2003	A. Kopásállóság, Min. 0; maks. 4 B. Végtagok személni ellenállás, Min. 0; maks. 5 C. Szakítószilárdság, Min. 0; maks. 4 D. Szúrásállóságnál ellenállás, Min. 0; maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMENY ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjnyíltsági teszt: Min. 1; maks. 5
--------------	--

EN 420: 2003 + A1:2009	VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMENY ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjnyíltsági teszt: Min. 1; maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10 ⁹ Ω ALATT
---------------	---

IEC 61340-5-12007	Védekesztyűk ellenállása (ESD) – ellenállás 1x10 ⁹ Ω alatt
-------------------	---

HASZNALATI UTASÍTÁS

II. KATEGORIJA / KÖZEPES KIVITEL

LÁSD-TÉRKÉMSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK MŰKÖZMŰVÉSI FELTÁRSZÁMÚT

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA

0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

EN 388:2003	A. Kopásállóság, Min. 0; maks. 4 B. Végtagok személni ellenállás, Min. 0; maks. 5 C. Szakítószilárdság, Min. 0; maks. 4 D. Szúrásállóságnál ellenállás, Min. 0; maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMENY ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjnyíltsági teszt: Min. 1; maks. 5
--------------	--

EN 420: 2003 + A1:2009	VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMENY ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjnyíltsági teszt: Min. 1; maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10 ⁹ Ω ALATT
---------------	---

IEC 61340-5-12007	Védekesztyűk ellenállása (ESD) – ellenállás 1x10 ⁹ Ω alatt
-------------------	---

LÍETOSAN INSTRUKCIJA

II KATEGORIJA / VIDĖJĖS RIZIKŪ ZAUBŪVĖ

LAI UŽSĄŽINŪTI SIKŪRŪ INFORMÁCIJŪ PAR ĮSTRADŪJAMŪ, SKAT. PIRMŪ LAPŪ

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS

0 = zem minimālās spējības līmeņa
X = nepārbaudīts vai pārbaudīts nepareizi

EN 388:2003	A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4 B. Noturība pret legriemēm, Min. 0; Maks. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4 D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Maks. 4
-------------	--

EN 420: 2003	AIZSARGĀJUMS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
--------------	--

EN 420: 2003 + A1:2009	AIZSARGĀJUMS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
------------------------	--

EN 16350:2014	AIZSARGĀJUMS – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	Elektrostatiskā izlāde (ESD) – prestēbība mazāka par 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	--

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšoba obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšoba obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die u gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerd niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tien volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkveld als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met beschermende onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar buiten worden geadapt. Bijv. door het dragen van adequaat beschermende. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepoedert, aangestoken of verwijderd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen worden nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en/of reiniging. EN 16350:2014. Het product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejenidas.

PASVORN EN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte mate. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN WERKEN** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer met het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGEN:** Gebruik geen chemicaliën of scheppe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbool is via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWIJZEN:** Volg de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLERGENEN:** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejenidas.

VAROJANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú určené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deštruktívne pôsobenie atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojných výbušnín s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchových vrstiev. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatičké náboje musí byť prislúchajúcim spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatičké náboje nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavinami alebo výbušnými látkami. Elektrostatičké vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené z dôvodu opyvného starostlivosti, opotrebovania, kontaminácie alebo poškodenia a nemusia byť dostatočne v hľadných prostriedkoch behatelných výskusom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERIANE A URČENIE VLASTNOSTÍ: Všetky vlastnosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú omezovať pohyblivosť a nebudú poskytvajú optimálnu úroveň ochrany. **PRIPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytnúť optimálnu funkčnosť a má by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou vyžadujú za životného prostredia. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenidas.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony przed zdefiniowane poniżej minimalnymi wymaganiami dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawymyżnych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014; osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostacyjnymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostacyjne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wlotywowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostacyjnie właściwości rękawic ochronnych mogą niekiedy występować okresy użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych czynności.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjątkowo inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić zgodnie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Należy luźno lub ciasno rękawice mogą ograniczyć widzenie i zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniami.

PRZECHYWIANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Nie dotykaj rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które mogły spowodować uszkodzenie. **WYKORZYSTANIE:** Wykorzystaj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzest. używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejenidas.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mănușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înviulirea de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de protecție în aplicații industriale în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în scopuri nepotrivite. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, găsirea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate de protecție cu disipare electrostatică, utilizarea, contaminarea și deteriorarea și este posibil să nu fie suficiente pentru a minimiza riscul de incendii și explozii, unde sunt necesare altele suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corecte pentru a asigura protecția adecvată și să nu prezentați strâmtețe și să nu ofereți o mobilitate optimă de protecție. **DEPĂZĂRI ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse, în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat sau cu defecte. Nu utilizați mănuși de protecție cu obiecte cum ar fi șuruburi pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea se demontrează și performanța trebuie să fie verificată în intervalul testelor standardizat. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind medii înconjurătoare. **ALLERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejenidas pentru informații suplimentare.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnai zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Njrn. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Njrn. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju Njrn. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Njrn. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najrn. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najrn. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatične razelektritve (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMRILNO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EG s osebnimi zaščitnimi opremi, sodej so navedene podobenosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnai zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obuv. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice, mora biti odprakti, prilagajati ali odstranjati v svetlih ali eksplozivnih okoliščinah ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatenu s kisikom, za katerega so potrjene dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Te ni pojasnjeno na prvi strani. Noste samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo onemogočili premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnai zaščite. **ZHRANJE V TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREBAVITE:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakci. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejenidas.

Bu ürünün kullanıldan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANÇILAMASI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, amaçlıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipmanı (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmadığınız takdirde davranışlarını gerektirmediğini unutmayın. Performans seviyeleri, aynı durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerçek koruma seviyesini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makineleerri yakından kullanılmamalı. Ki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıfılandırması, en dış katmanın performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tükun kapsamlı, önemli uygun ayakkabılar gerekir doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayrılanmayacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik özellikleri yitirmeye, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği yanıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE UTARIMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele utarımı ve beceri açısından ön safaıda açıklanmış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler her ikisi de uygun olumsuz sonuçları meydana getirebilir. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurulu ve korunan ortamda orijinal paketinde +10 ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNASYON:** Ürünler her zaman uygun şekilde kullanılmalıdır ve yıpranmış eldivenleri temizlemeye, kırılmaya veya keskin kenarları nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne işaretlenen eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performans sürdürdüğü garantlanmıştır. **İMH:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ejenidas bu tür ürünleri kullanılmamalıdır. Daha fazla bilgi için Ajanlı ile iletişime kurun.